

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 68/1999 af 12. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 69/1999 af 12. januar 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 2486/98 om åbning af forebyggende destillation som omhandlet i artikel 38 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1998/99** 3

Kommissionens forordning (EF) nr. 70/1999 af 12. januar 1999 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 4

Kommissionens forordning (EF) nr. 71/1999 af 12. januar 1999 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel 6

Kommissionens forordning (EF) nr. 72/1999 af 12. januar 1999 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel 8

Kommissionens forordning (EF) nr. 73/1999 af 12. januar 1999 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af småblomstrede roser med oprindelse i Israel 10

Kommissionens forordning (EF) nr. 74/1999 af 12. januar 1999 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af storblomstrede roser med oprindelse i Israel 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 75/1999 af 12. januar 1999 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina 13

Kommissionens forordning (EF) nr. 76/1999 af 12. januar 1999 om udstedelse af eksportlicenser af type A1 for frugt og grøntsager 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 77/1999 af 12. januar 1999 om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om eksportlicenser for fjerkrækødssektoren kan imødekommes..... 15

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

1999/21/EF, Euratom:

- * Rådets beslutning af 14. december 1998 om et flerårigt rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002) og dertil knyttede foranstaltninger..... 16

1999/22/EF:

- * Rådets beslutning af 14. december 1998 om et flerårigt program for undersøgelser, analyser, prognoser og andre dertil knyttede aktiviteter inden for energisektoren (1998-2002) 20

1999/23/EF:

- * Rådets beslutning af 14. december 1998 om et flerårigt program til fremme af det internationale energisamarbejde (1998-2002) 23

1999/24/EF:

- * Rådets beslutning af 14. december 1998 om vedtagelse af et flerårigt program for teknologiske aktioner til fremme af ren og effektiv udnyttelse af fast brændsel (1998-2002) 28

1999/25/Euratom:

- * Rådets beslutning af 14. december 1998 om et flerårigt program (1998-2002) for aktioner inden for den nukleare sektor vedrørende sikkerhed i forbindelse med transport af radioaktivt materiale samt sikkerhedskontrol og vedrørende industrisamarbejde med henblik på at fremme visse sikkerhedsaspekter i kernekraftanlæggene i de lande, der på nuværende tidspunkt deltager i Tacis-programmet 31

Kommissionen

1999/26/EF:

- * Kommissionens henstilling af 22. december 1998 vedrørende et samordnet program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 1999 (*meddelt under nummer K(1998) 4501*)..... 34

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2261/98 af 26. oktober 1998 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 292 af 30. 10. 1998)..... 46

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2512/98 af 20. november 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 313 af 21. 11. 1998) 47

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2806/98 af 23. december 1998 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenterne for traditionelle AVS-bananer for første kvartal af 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger (EFT L 349 af 24. 12. 1998). 47

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 68/1999

af 12. januar 1999

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. januar 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	90,5
	204	57,2
	999	73,9
0707 00 05	053	105,0
	999	105,0
0709 10 00	220	68,8
	999	68,8
0709 90 70	052	112,2
	204	118,1
	999	115,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	35,4
	204	38,6
	212	44,2
	220	37,0
	624	48,9
	999	40,8
0805 20 10	052	38,6
	204	61,7
	999	50,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,2
	464	90,0
	624	101,5
	999	84,6
0805 30 10	052	53,6
	600	66,3
	999	60,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	59,6
	060	45,5
	400	78,6
	404	86,3
	720	107,4
	728	97,1
	999	79,1
0808 20 50	052	139,7
	064	61,5
	400	88,3
	720	64,1
	728	149,0
	999	100,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 69/1999

af 12. januar 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 2486/98 om åbning af forebyggende destillation som omhandlet i artikel 38 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1998/99

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98 ⁽²⁾, særlig artikel 38, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2721/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2181/91 ⁽⁴⁾, er der fastsat bestemmelser for frivillige destillationer som omhandlet i artikel 38, 41 og 42 i forordning (EØF) nr. 822/87; priserne, støttebeløbene og visse andre elementer vedrørende forebyggende destillation for produktionsåret 1998/99 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1648/98 ⁽⁵⁾;

i artikel 1, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2486/98 ⁽⁶⁾ blev sidste frist for indgivelse af kontrakter og anmeldelser til myndighederne fastsat til den 15. januar 1999; denne dato og de deraf følgende datoer bør udsættes for at opnå en større deltagelse i foranstaltningen;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2486/98 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 3, første afsnit, ændres »15. januar 1999« til »29. januar 1999«.
- 2) I artikel 1, stk. 5, første afsnit, ændres »29. januar 1999« til »12. februar 1999«.
- 3) I artikel 1, stk. 5, andet afsnit, ændres »5. februar 1999« til »19. februar 1999«.
- 4) I artikel 1, stk. 6, første afsnit, ændres »28. februar 1999« til »12. marts 1999«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 8.
⁽³⁾ EFT L 241 af 1. 9. 1988, s. 88.
⁽⁴⁾ EFT L 202 af 24. 7. 1991, s. 16.
⁽⁵⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 63.
⁽⁶⁾ EFT L 309 af 19. 11. 1998, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 70/1999

af 12. januar 1999

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i GazastribenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87
af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af
præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknin-
gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan
og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr.
4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og import-
priser hver anden uge for enkelt- (standard) og mange-
blomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede
roser, og de anvendes i perioder på to uger; efter artikel 1b
i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17.
marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for
ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blom-
sterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern,Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i
Gazastriben⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2062/97⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger
på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne
meddeler; det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den
told, der skal anvendes, kan beregnes; denne forordning
bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt-
(standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og
småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr.
700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. januar 1999.

Den anvendes fra den 13. til den 26. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.⁽³⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

BILAG

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 13. til 26. januar 1999

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	14,59	11,55	40,45	16,50
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	10,20	7,94	13,84	11,13
Marokko	14,54	13,91	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 71/1999

af 12. januar 1999

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknings produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/98⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 70/1999⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 1999; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode;

i perioden mellem forvaltningskomitéens møder bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) (KN-kode ex 0603 10 13 og ex 0603 10 53) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1999.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Se side 4 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 72/1999

af 12. januar 1999

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningsprodukter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangleblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/98⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 70/1999⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for mangleblomstrede nelliker (spray) med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 1999; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode;

i perioden mellem forvaltningskomitéens møder bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af mangleblomstrede nelliker (spray) (KN-kode ex 0603 10 13 og ex 0603 10 53) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1999.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Se side 4 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 73/1999

af 12. januar 1999

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknings produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/98⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 70/1999⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for småblomstrede roser med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 1999; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode;

i perioden mellem forvaltningskomitéens møder bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af småblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1999.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Se side 4 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 74/1999

af 12. januar 1999

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknin- gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom- strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangleblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/98⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontin- genter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 70/1999⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anven- delse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er

gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for stor- blomstrede roser med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar 1999 til 31. december 1999; suspen- sion af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode;

i perioden mellem forvaltningskomitéens møder bør Kommissionen træffe foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af storblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5. 7. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Se side 4 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22. 10. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 75/1999
af 12. januar 1999
om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1137/98 af 29. maj 1998 om en beskyttelsesforanstaltning for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina ⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94 ⁽⁵⁾, kan hvidløg importeret fra tredjelande kun overgå til fri omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en importlicens;

i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1137/98 begrænses udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina og for ansøgninger, der indgives i perioden 1. juni 1998 til 31. maj 1999, til en maksimal månedlig mængde;

under hensyntagen til kriterierne i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning og til de allerede udstedte importlicenser overstiger de mængder, der var ansøgt om den 8.

januar 1999, den i bilaget til nærværende forordning nævnte maksimale månedlige mængde for januar 1999; det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser for disse ansøgninger; følgelig bør det afvises at udstede licenser for ansøgninger, der er indgivet efter den 8. januar 1999 og før den 4. februar 1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicenser, der var ansøgt om i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1859/93 den 8. januar 1999 for hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 med oprindelse i Kina, udstedes for 1,08108% af den ansøgte mængde under hensyntagen til de oplysninger, Kommissionen havde modtaget den 12. januar 1999.

For de nævnte produkter afvises de importlicensansøgninger, der er indgivet efter den 8. januar 1999 og før den 4. februar 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 157 af 30. 5. 1998, s. 107.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 76/1999

af 12. januar 1999

om udstedelse af eksportlicenser af type A1 for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så
vidt angår eksportrestititioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig
artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De mængder, for hvilke der kan udstedes andre eksportli-
censer af type A1 end dem, der ansøges om i forbindelse
med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forord-
ning (EF) nr. 2776/98⁽³⁾;

betingelserne for, at Kommissionen kan træffe særlige
foranstaltninger for at undgå en overskridelse af de
mængder, som der kan udstedes licenser af type A1 for, er
fastsat i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2190/96;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder
over dags dato, vil disse mængder, nedsat og forhøjet med
de i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2190/96

omhandlede mængder, blive overskredet, hvis der uden
begrænsning udstedes licenser af type A1, der er ansøgt
om siden den 8. januar 1999 for æbler; der bør derfor for
dette produkt fastsættes en udstedelsesprocentsats for de
mængder, der var ansøgt om den 8. januar 1999, og ske en
afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser af type
A1, der indgives senere i den samme ansøgningspe-
riode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser af type A1 for æbler hvis ansøgning
blev indgivet den 8. januar 1999 efter artikel 1 i forord-
ning (EF) nr. 2776/98, udstedes i et omfang, der svarer til
76,7 % af de mængder, der er ansøgt om.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om
eksportlicenser af type A1, der indgives efter den 8. januar
og inden den 10. marts 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23. 6. 1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 346 af 22. 12. 1998, s. 44.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 77/1999

af 12. januar 1999

om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om eksportlicenser for fjerkrækødssektoren kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1372/95 af 16. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for ordningen med eksportlicenser for fjerkræ-
kødssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2581/98 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1372/95 er der fastsat særlige foran-
staltninger, når ansøgningerne om eksportlicens omfatter
mængder og/eller udgifter, der overskrider eller vil kunne
overskride den normale afsætning under hensyntagen til
de begrænsninger, der er omhandlet i artikel 8, stk. 11, i
Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 ⁽³⁾, senest ændret
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 ⁽⁴⁾, og/
eller de tilhørende udgifter i den pågældende periode;
markedet for visse fjerkrækødsprodukter er præget af
usikkerhed; den forestående ændring af restitutionerne for
disse produkter har medført, at der er indgivet ansøg-
ninger om eksportlicenser i spekulationsøjemed; udste-

delsen af licenser for de mængder, der er ansøgt om fra
den 4. til den 5. januar 1999 kan medføre en overskridelse
af de mængder, der svarer til den normale afsætning af de
pågældende produkter; de ansøgninger for de pågældende
produkter, som eksportlicenserne endnu ikke er udstedt
for, bør afvises, og de antagelsescoefficients, der skal
anvendes på bestemte mængder, der er ansøgt om, bør
fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med hensyn til ansøgningerne om eksportlicenser, der
blev indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1372/95 for
fjerkrækødssektoren, tages de ansøgninger, der er til
behandling, og for hvilke udstedelsen skulle være sket fra
den 13. januar 1999 for kategori 6a og 6b, der er
omhandlet i bilag I til nævnte forordning, ikke til følge.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 133 af 17. 6. 1995, s. 26.⁽²⁾ EFT L 322 af 1. 12. 1998, s. 33.⁽³⁾ EFT L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.⁽⁴⁾ EFT L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 14. december 1998

om et flerårigt rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002)
og dertil knyttede foranstaltninger

(1999/21/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen gjorde med sin hvidbog »En energipolitik for Den Europæiske Union« af 13. december 1995 Rådet bekendt med sine synspunkter vedrørende fremtiden for Fællesskabets energipolitik; Rådet vedtog en resolution om denne hvidbog den 8. juli 1996 ⁽⁵⁾;
- (2) energien er en væsentlig faktor i den økonomiske og sociale udvikling i Fællesskabet;
- (3) Fællesskabets afhængighed af energiforsyninger udefra vil stige markant i de kommende år;

(4) energiomkostningsniveauet er af stor betydning for de europæiske virksomheders konkurrenceevne;

(5) af hensyn til borgernes livskvalitet er det vigtigt at sørge for, at produktionen og forbruget af energi udvikler sig på en måde, som er forenelig med ønsket om at beskytte miljøet;

(6) på baggrund af de strategiske udfordringer, som Fællesskabet står overfor, skal målene for energiaktionerne først og fremmest koncentrereres om forsyningssikkerhed, konkurrenceevne og miljøbeskyttelse;

(7) for at disse mål kan blive virkeliggjort på en afbalanceret måde, må der lægges særlig vægt på at sikre, at alle energiaktioner der iværksættes på fællesskabsplan bliver gennemsigtige, sammenhængende og indbyrdes koordineret;

(8) i forbindelse med vedtagelsen af forordning (EF) nr. 701/97 af 14. april 1997 om vedtagelse af et program til fremme af det internationale energisamarbejde — Synergi-programmet ⁽⁶⁾, fandt Rådet det hensigtsmæssigt, at Kommissionen forelagde en meddelelse om alle fællesskabsprogrammer, der omfatter en energikomponent, eventuelt efterfulgt af et forslag om fastlæggelse af et energiramme-program;

⁽¹⁾ EFT C 46 af 11. 2. 1998, s. 7.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT C 315 af 13. 10. 1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT C 224 af 1. 8. 1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 22. 4. 1997, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2598/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 16).

- (9) Kommissionen har efterfølgende fremlagt en meddelelse med titlen »Samlet oversigt over energipolitik og energiforanstaltninger«, hvoraf det fremgår, at Fællesskabet har iværksat talrige aktioner, men at der er tale om aktioner, der enten er fordelt på forskellige enegipolitiske programmer eller hører hjemme under andre EF-politikker;
- (10) det må sikres, at budgetmidlerne forvaltes og anvendes optimalt med den størst mulige komplementaritet;
- (11) kun gennem en virkelig samlet og koordineret strategi med hensyn til fællesskabsaktioner på energiområdet vil der kunne udvikles en sammenhængende og effektiv politik, der sikrer, at der tages passende hensyn til alle aspekter af de problemer, der kalder på en løsning;
- (12) denne sammenhængende og effektive politik skal følges både inden for de energipolitiske programmer som sådan og i forhold til de forskellige energipolitiske elementer i de andre EF-politikker;
- (13) der må derfor udformes et flerårigt rammeprogram for de aktioner, der iværksættes som led i Fællesskabets energipolitik;
- (14) et sådant rammeprogram skal iværksættes ved hjælp af programmer af horisontal eller tematisk art;
- (15) de horisontale programmer skal omfatte fælles analyser og overvågning af markederne samt internationalt energisamarbejde;
- (16) temaprogrammerne skal tage sigte på fremme af vedvarende energi, fremme af energieffektivitet, fremme af ren og effektiv udnyttelse af fast brændsel og aktioner i den nukleare sektor vedrørende sikker transport af radioaktivt materiale såvel som kontrolforanstaltninger og industrielt samarbejde for at fremme visse aspekter af sikkerheden ved nukleare anlæg i de lande, der i øjeblikket deltager i Tacis-programmet;
- (17) de energiaktioner der er et led i de transeuropæiske net gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer der står for gennemførelsen heraf og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor videreføres inden for passende rammer;
- (18) de energiaktioner, der er et led i forskning og teknologisk udvikling, gennemføres i en særlig kontekst og indgår i en særlig struktur; de organer, der står for gennemførelsen heraf, og de særlige gennemførelsesvilkår skal derfor fortsat afpasses med bestemmelserne og procedurerne i FTU-rammeprogrammet; men samarbejdet og koordineringen med de andre organer bør styrkes;
- (19) det styrende princip er at skabe størst mulig sammenhæng, og derfor må der nedsættes ét enkelt udvalg for hele rammeprogrammet og de aktioner, der indgår heri;
- (20) det fælles udvalg skal bistå Kommissionen med at skabe størst mulig gennemsigtighed og sikre formidling af oplysninger mellem alle berørte instanser; der skal forelægges dette udvalg en sammenfattende rapport om de energiaktioner, der iværksættes som led i de forskellige EF-politikker, for at styrke sammenhængen mellem sådanne aktioner; da der skal tages stilling til meget forskelligartede og teknisk komplicerede spørgsmål, bør det fælles udvalg og Kommissionen i nødvendigt omfang inddrage den relevante ekspertise; det fælles udvalg tilser, at overlapning mellem programmerne under energirammeprogrammet samt i forhold til andre fællesskabsprogrammer undgås;
- (21) på grundlag af energipolitiske nøgleindikatorer bør der udarbejdes regelmæssige rapporter om gennemførelsen af dette rammeprogram; aktionerne skal evalueres systematisk og regelmæssigt, men derudover skal dette energirammeprogram og dets særprogrammer underkastes en midtvejsevaluering, der foretages af uafhængige eksperter;
- (22) med forbehold af medlemsstaternes rolle skal ovennævnte mål for energipolitikken under hensyntagen til subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet som omhandlet i traktatens artikel 3 B virkeliggøres på fællesskabsplan, ligesom også styrkelsen og koordineringen af de energiaktioner, der iværksættes både som led i energipolitikken som sådan og som led i andre EF-politikker, skal foregå på fællesskabsplan;
- (23) bestemmelser vedrørende tredjelandes deltagelse fastlægges i særprogrammerne;
- (24) der anføres i denne beslutning et finansielt referencgrundlag, som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995⁽¹⁾ for hele dette rammeprogram varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaterne; der bør tages hensyn til, at der, medens rammeprogrammet løber, vil blive forhandlet et nyt finansielt overslag; så snart det næste finansielle overslag er udarbejdet, kan finansieringen af aktioner på de prioriterede områder om vedvarende energi og energieffektivitet revideres;

(¹) EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 4.

(25) traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab indeholder ikke anden hjemmel for denne beslutning, som tager sigte på at koordinere alle energipolitiske aspekter, end disse traktaters artikel 235 og artikel 203; særprogrammerne til udmøntning af dette rammeprogram vil blive vedtaget på det relevante retsgrundlag —

e) fremme af anvendelse af miljøvenlige teknologier for fast brændsel

f) aktiviteter på det nukleare område for så vidt angår sikker transport af radioaktive materialer såvel som kontrolforanstaltninger og industrisamarbejde for at øge sikkerheden i nukleare anlæg i lande, der er omfattet af Tacis-programmet.

2. Gennemførelsesbestemmelserne for det enkelte særprogram, som skal have samme varighed som dette rammeprogram, fastsættes i selve særprogrammet.

3. Under iværksættelsen af dette rammeprogram kan der inden for dets anvendelsesområde vedtages supplerende fællesskabsinitiativer i overensstemmelse med procedurene i traktaterne. Der kan også foranstalles et samarbejde med tredjelande eller internationale organisationer.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der vedtages et flerårigt rammeprogram for EF-aktioner inden for energisektoren, i det følgende benævnt »rammeprogrammet«, for tidsrummet 1998-2002.

2. Dette rammeprogram skal først og fremmest bidrage til en afbalanceret forfølgelse af følgende højt prioriterede energipolitiske mål:

- forsyningssikkerhed
- konkurrenceevne
- miljøbeskyttelse.

3. Dette rammeprogram skal bidrage til større gennemsigthed i, sammenhæng mellem og koordinering af alle Fællesskabets aktioner og andre foranstaltninger på energiområdet samt til effektiv brug af finansielle ressourcer og til at sikre, at disse foranstaltninger sammenkobles effektivt med aktioner, der iværksættes som led i andre EF-politikker.

Det skal tilstræbes, at foranstaltningerne supplerer relevante initiativer i medlemsstaterne og de EF-initiativer, der f.eks. iværksættes som led i forskningspolitikken og de transeuropæiske net.

Artikel 2

1. Dette rammeprogram iværksættes ved hjælp af seks særprogrammer af horisontal eller tematisk art, der tager sigte på:

- a) i samarbejde med medlemsstaterne at få udarbejdet et program til regelmæssig overvågning af energimarkedernes og energitendensernes udvikling, således at beslutninger om politikken på energiområdet kan træffes på grundlag af fælles analyser
- b) at styrke det internationale energisamarbejde inden for rammeprogrammets anvendelsesområde
- c) at fremme anvendelsen af vedvarende energikilder
- d) at tilskynde til en rationel og effektiv udnyttelse af energiressourcerne

Artikel 3

1. Det finansielle referencegrundlag for gennemførelse af dette rammeprogram er 170 mio. ECU. Af dette beløb er 68 mio. ECU for tidsrummet 1998 til 1999.

Det finansielle referencegrundlag for tidsrummet 2000 til 2002 vil blive revideret, hvis beløbet på 102 mio. ECU ikke passer med det finansielle overslag for dette tidsrum.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Der skal udarbejdes et finansielt referencegrundlag for hvert enkelt særprogram.

2. De nærmere vilkår for Fællesskabets finansielle deltagelse i aktioner, der iværksættes som led i rammeprogrammet, fastsættes i overensstemmelse med finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾.

Artikel 4

1. Kommissionen forestår gennemførelsen af dette rammeprogram og udarbejder udkast til retningslinjer for de aktioner og foranstaltninger, der skal iværksættes som led i hvert enkelt særprogram. Disse retningslinjer vedtages i overensstemmelse med reglerne i stk. 2.

Kommissionen forelægger hvert år en oversigt over de energiaktioner, der er iværksat i henhold til de forskellige fællesskabspolitikker for det i stk. 2 omhandlede udvalg.

2. Under forvaltningen af dette rammeprogram bistås Kommissionen af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1977, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2444/97 (EFT L 340 af 11. 12. 1997, s. 1).

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med det i artikel 148, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab fastsatte flertal, hvis det drejer sig om afgørelser, som Rådet træffer på forslag af Kommissionen. Medlemsstaternes repræsentaters stemmer i udvalget vægtes som anført i ovennævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis foranstaltningerne ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, underrettes Rådet straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald:

Udsætter Kommissionen gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, for et tidsrum på højst tre måneder regnet fra datoen for denne underretning.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

Artikel 5

1. Kommissionen gør hvert år status over gennemførelsen af dette rammeprogram og dets særprogrammer. Den vurderer den generelle gennemslagskraft af dette rammeprogram, hvis anvendelsesområde er fastlagt i artikel 2, stk. 1, herunder forbedringer i samordningen af aktioner med en energikomponent, og i hvilket omfang det har bidraget til at virkeliggøre EF-politikens mål. Den vurderer tillige, om målene, prioriteringen og de finansielle midler stadig er tidssvarende i forhold til situationens udvikling. Kommissionen aflægger rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om resultaterne af denne vurdering og forelægger om fornødent forslag om tilpas-

ning eller supplering af rammeprogrammet og/eller særprogrammerne.

2. Kommissionen lader i løbet af dette rammeprogram's tredje år, og under alle omstændigheder inden den fremsætter forslag om et nyt rammeprogram, uafhængige eksperter foretage en samlet ekstern vurdering af gennemførelsen af de EF-aktioner, der er iværksat som led i rammeprogrammet. Kommissionen meddeler resultatet heraf, ledsaget af bemærkninger, til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget. Inden Kommissionen fremsender dette resultat og disse bemærkninger, hører den det i artikel 4, stk. 2, omhandlede udvalg.

3. De i stk. 2 nævnte uafhængige eksperter skal have de relevante kvalifikationer og vælges af Kommissionen efter afvejning af alle hensyn.

Artikel 6

Inden udgangen af år 2000 og i henhold til bestemmelserne i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab reviderer Rådet dette rammeprogram for den resterende periode på grundlag af en meddelelse fra Kommissionen, hvori der tages hensyn til prioriteterne i forbindelse med energiaktionerne og navnlig Save-⁽¹⁾ og Altener-programmerne⁽²⁾.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne
W. MOLTERER
Formand

⁽¹⁾ EFT L 335 af 24. 12. 1996, s. 50.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3. 6. 1998, s. 53.

RÅDETS BESLUTNING

af 14. december 1998

om et flerårigt program for undersøgelser, analyser, prognoser og andre dertil knyttede aktiviteter inden for energisektoren (1998-2002)

(1999/22/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I hvidbogen »En energipolitik for Den Europæiske Union« af 13. december 1995 foreslås der en ny fremgangsmåde til at overvåge udviklingen på energiområdet, der er baseret på samarbejde med medlemsstaterne, og som gør det muligt at opnå en yderligere fordel ved at udlede og fremme de mest effektive metoder, ved at fremme en fælles metode til undersøgelser og analyser og ved at tilskynde til udveksling af knowhow på det berørte område;
- (2) Rådet gav i sin resolution af 8. juli 1996 om den ovennævnte hvidbog ⁽³⁾ udtryk for, at Fællesskabets afgørelser på energiområdet skal træffes på baggrund af en fælles analyse af energisituationen og af de fremtidige udviklingstendenser på energiområdet, og Kommissionen blev opfordret til at tilrettelægge et samarbejde mellem medlemsstaterne;
- (3) i sine konklusioner af 11. maj 1998 om Kyoto-protokollen udtrykte Rådet tilfredshed med Kommissionens redegørelse for valgmulighederne inden for energipolitikken for at modvirke farerne ved klimaændringer og understregede det nødvendige i, at der udarbejdes en fælles analyse af de økonomiske følger af at reducere emissionerne af drivhusgas;
- (4) Det Europæiske Råd i Cardiff den 15. - 16. juni 1998 opfordrede i sine konklusioner Rådet (energi-ministrene) til, inden for dettes politikområde, at integrere miljø og bæredygtig udvikling, og Rådet og Kommissionen blev samtidig anmodet om løbende at se til, at de nødvendige organisatoriske

rammer er til stede for at gennemføre denne proces; passende indikatorer til at følge fremskridtene på dette område bør derfor opstilles;

- (5) fremtidsanalyser og overvågning af markederne på fællesskabsplan og i medlemsstaterne er væsentlige for at kunne fastlægge en egnet mellem- og langsigtet strategi; medlemsstaterne og de berørte parter bør tilskyndes til at udarbejde fælles analyser på dette område;
- (6) en af de centrale målsætninger på det energipolitiske område er forsyningssikkerhed; da Fællesskabet i stigende omfang er afhængig af energi udefra, er det nødvendigt nøje at overvåge og analysere udviklingen på energimarkedet både i Fællesskabet og på verdensplan;
- (7) for at sikre konkurrencedygtige energipriser er det afgørende, at der på fællesskabsplan foretages regelmæssig overvågning af gennemførelsen af de to vigtigste liberaliseringsdirektiver, som for nylig vedtoges for elektricitets- og gasmarkederne;
- (8) denne overvågning bør baseres på samarbejde med myndighederne og lovgiverne i medlemsstaterne for at fremme udvekslingen af oplysninger om god praksis og for at sikre større gennemsigtighed i overensstemmelse med den model, som Kommissionen indførte for de indre elektricitets- og gasmarkeder;
- (9) der bør derfor inden for det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002) vedtaget ved beslutning 1999/21/EF, Euratom ⁽⁴⁾ fastlægges et særprogram for undersøgelser, analyser, prognoser og andre dertil knyttede aktiviteter inden for energisektoren;
- (10) for at sikre, at EF-støtten udnyttes effektivt og overlappning undgås, bør Kommissionen sørge for, at projekterne underkastes en grundig forudgående bedømmelse; Kommissionen bør systematisk overvåge og evaluere fremskridtene i og resultaterne af de støttede projekter;

⁽¹⁾ EFT C 261 af 19. 8. 1998, s. 6.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ EFT C 224 af 1. 8. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ Se side 16 i denne Tidende.

- (11) i visse af disse aktiviteter bør internationale organisationer på energiområdet kunne deltage som f.eks. Det Internationale Energiagentur og sekretariatet for energicharteret, repræsentative industriorganisationer, andre berørte parter, herunder miljøorganisationer og forbrugere, og visse tredjelande, i overensstemmelse med de regler, der gælder for Fællesskabets forbindelser med disse organisationer og lande;
- (12) alle disse aktioner bør samordnes med andre aktiviteter, der gennemføres i Fællesskabet, i medlemsstaterne, i tredjelande og inden for internationale organisationer;
- (13) det er politisk og økonomisk ønskeligt at åbne programmet for de associerede lande i Central- og Østeuropa, således som det er anført i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i København den 21.-22. juni 1993 og i Kommissionens meddelelse om dette emne i maj 1994; det bør også åbnes for Cypern;
- (14) der anføres i denne beslutning et finansielt referencgrundlag, som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995⁽¹⁾ for hele programmets varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten; der bør tages hensyn til, at der, medens programmet løber, vil blive forhandlet et nyt finansielt overslag;
- (15) med henblik på vedtagelse af denne beslutning indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 235 —
- a) at fastlægge en fælles metode i Fællesskabet til undersøgelser, analyser, prognoser og dertil knyttede aktiviteter inden for energisektoren,
- b) at fremme koordinerede analyser af energimarkeder og -politikker på fællesskabsplan og i medlemsstaterne,
- c) at analysere og vurdere udviklingen på energimarkederne i Europa og på verdensplan, bl.a. i relation til forsyningsikkerhed og konkurrenceevne
- d) at analysere og vurdere miljøvirkningerne af energiproduktion og -forbrug, bl.a. i relation til klimaændringer
- e) at bidrage til indkredsning og udbredelse af oplysninger om de bedste analysemetoder og god praksis,
- f) at fremme informationsnet på energiområdet
- g) at udvikle en aktiv politik for formidling af de opnåede resultater
- h) at udvikle metodologier til overvågning af gennemførelsen af energirammeprogrammet, jf. artikel 5 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 2

Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af Etap-programmet er 5 mio. ECU. Af dette beløb afsættes 2 mio. ECU til tidsrummet 1998-1999.

Det finansielle referencegrundlag for tidsrummet 2000-2002 vil blive revideret, hvis beløbet på 3 mio. ECU ikke passer med de finansielle overslag for det pågældende tidsrum.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører for perioden 1998-2002 som led i det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren et særprogram for undersøgelser, analyser, prognoser og andre dertil knyttede aktiviteter med henblik på den fremtidige udvikling af energipolitikken inden for Fællesskabet, i det følgende benævnt »Etap-programmet«.

Ud over de højtprioriterede mål, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i beslutning 1999/21/EF, Euratom, tager Etap-programmet sigte på:

Artikel 3

For at nå de i artikel 1, stk. 2, nævnte mål kan Fællesskabet direkte eller i samarbejde med andre berørte parter iværksætte og/eller fremme og/eller bidrage finansielt til følgende foranstaltninger:

- 1) observation, overvågning og udveksling af sammenlignelige oplysninger på energiområdet samt gennemførelse af undersøgelser, analyser og prognoser om alle aspekter af energiaktiviteter, herunder udviklingstendenser, markeder og priser
- 2) ydelse af teknisk og metodologisk bistand til projekter for at indkredse og udbrede god praksis inden for bl.a. følgende områder: analyse- og prognosemetoder, metoder til indsamling af energidata, adgang til og udveksling via elektroniske net og alle andre foranstaltninger, der bidrager til at nå det generelle mål

⁽¹⁾ EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 4.

- 3) udvikling af forbindelser, f.eks. mellem energiproducenter og brugere samt universitetskredse og administrationerne med henblik på at fremme forskningen i de økonomiske aspekter af energipolitiske instrumenter
- 4) iværksættelse af alle initiativer, der kan bidrage til formidling af de opnåede resultater, herunder udarbejdelse og offentliggørelse af rapporter og afholdelse af workshops, seminarer og konferencer.

Artikel 4

1. Kommissionen forestår den finansielle gennemførelse og iværksættelsen af Etap-programmet.
2. Ved iværksættelsen af Etap-programmet bistår Kommissionen af det udvalg, der er nævnt i artikel 4 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.
3. Kommissionen udarbejder hvert år et udkast til program for de aktioner, der skal iværksættes det følgende år, og for forelægger det for det i stk. 2 nævnte udvalg.

Artikel 5

Gennemgang samt intern og eksternt vurdering af gennemførelsen af Etap-programmet foretages i overens-

stemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 6

Etap-programmet er åbent for deltagelse fra de associerede lande i Central- og Østeuropa i overensstemmelse med de betingelser, herunder de finansielle bestemmelser, der er fastsat i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne eller i selve associeringsaftalerne, for så vidt angår deltagelse i fællesskabsprogrammerne. Etap-programmet er også åbent for deltagelse fra Cypern på grundlag af yderligere bevillinger efter samme regler som dem, der gælder for EFTA-/EØS-landene, i overensstemmelse med procedurer, der aftales med dette land.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS BESLUTNING

af 14. december 1998

om et flerårigt program til fremme af det internationale energisamarbejde (1998-2002)

(1999/23/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Af hensyn til fællesskabsvirksomhedernes konkurrenceevne, forsyningsikkerheden og miljøbeskyttelsen bør energiområdet indtage en vigtig plads i Fællesskabets internationale aktiviteter;
- (2) Fællesskabets tiltrædelse af traktaten om energi-charteret og af FN's konvention om klimaændringer indebærer, at Fællesskabet deltager i det internationale energisamarbejde;
- (3) i Rådets konklusioner af 18. november 1992 om retningslinjerne for et samarbejde med udviklingslandene vedrørende en ren og effektiv energiteknologi understreges det, at en væsentlig målsætning for energisamarbejdet med alle udviklingslandene er iværksættelse af effektive energipolitikker;
- (4) som understreget i Rådets resolution af 8. juli 1996 om hvidbogen »En energipolitik for Den Europæiske Union« ⁽⁴⁾ påvirkes energiudviklingen i Fællesskabet i stigende grad af eksterne faktorer, og det er derfor nødvendigt at bestræbe sig på at sikre, at Fællesskabet indtager en sammenhængende og konsekvent holdning i energispørgsmål over for tredjelande;
- (5) Fællesskabet deltager i internationale aktioner på energiområdet i forbindelse med forskellige

programmer; for at sikre, at disse aktioner er konsekvente, bør samordningen af dem styrkes;

- (6) for at sikre, at EF-støtten udnyttes effektivt og overlappning undgås, bør Kommissionen sørge for, at projekterne underkastes grundig forudgående bedømmelse; Kommissionen bør systematisk overvåge og evaluere fremskridtene i og resultaterne af de støttede projekter;
- (7) samordningen af Fællesskabets instrumenter til international indsats i energisektoren og andre lignende internationale programmer bør styrkes;
- (8) dette programs hovedmål kan som følge af deres omfang bedst gennemføres på fællesskabsplan;
- (9) det er nødvendigt at udarbejde et specifikt juridisk instrument for Fællesskabets aktioner som led i det internationale energipolitiske samarbejde;
- (10) der bør derfor fastlægges et særprogram for styrkelse af det internationale samarbejde på energiområdet inden for det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002) vedtaget ved beslutning 1999/21/EF, Euratom ⁽⁵⁾; dette særprogram skal erstatte Rådets forordning (EF) nr. 701/97 af 14. april 1997 om vedtagelse af et program til fremme af det internationale energisamarbejde — Synergy-programmet ⁽⁶⁾;
- (11) ifølge resolutionen af 8. juli 1996 er politiske og handelsmæssige forbindelser væsentlige elementer i en energipolitik, og Fællesskabets internationale energisamarbejdsforanstaltninger bør følgelig i højere grad integreres i udenrigspolitikken som helhed;
- (12) energisamarbejdet som led i programmet bør have til formål at forbedre Fællesskabsvirksomheders konkurrenceevne, øge forsyningsikkerheden,

⁽¹⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽²⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998, s. 44.

⁽³⁾ EFT C 315 af 13. 10. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 224 af 1. 8. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 16 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 22. 4. 1997, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2598/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997 s. 16).

fremme en bæredygtig udvikling og forbedre energieffektiviteten; det kan antage form af projektsamarbejde og — samfinansiering;

- (13) et sådant samarbejde bør forankres i et vejledende program og kan være omfattet af aftaler med de berørte lande eller med internationale net af forskningscentre;
- (14) da der er tale om et samarbejde med tredjelande, anvendes de særlige bestemmelser i afsnit IX i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾;
- (15) der anføres i denne beslutning et finansielt referencgrundlag som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995⁽²⁾ for hele programmets varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten; der bør tages hensyn til, at der, medens programmet løber, vil blive forhandlet et nyt finansielt overslag;
- (16) med henblik på vedtagelse af denne beslutning indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 235 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Fællesskabet gennemfører for perioden 1998-2002 som led i det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren et særprogram for et forstærket internationalt samarbejde på energiområdet, i det følgende benævnt »Synergy-programmet«.
2. Ud over de højtprioriterede mål, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i beslutning 1999/21/EF, Euratom, skal dette Synergy-program:
 - yde støtte til tredjelande med hensyn til udformning, udarbejdelse og gennemførelse af en energipolitik
 - fremme et industrisamarbejde mellem Fællesskabet og tredjelande inden for energisektoren.

Artikel 2

1. Det finansielle referencebeløb for gennemførelsen af Synergy-programmet er 15 mio. ECU. Heraf er 6 mio. ECU for tidsrummet 1998 til 1999.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 31. 12. 1977, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2444/97 (EFT L 340 af 11. 12. 1997, s. 1).

⁽²⁾ EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 4.

Det finansielle referencegrundlag for tidsrummet 2000 til 2002 vil blive revideret, hvis beløbet på 9 mio. ECU ikke passer med det finansielle overslag for det pågældende tidsrum.

2. Budgetmyndigheden fastsætter de årlige bevillinger under hensyntagen til de finansielle overslag.

Artikel 3

1. For at nå de i artikel 1 fastsatte mål bidrager Fællesskabet især til finansieringen af aktiviteter vedrørende:
 - energipolitisk rådgivning og uddannelse
 - energianalyser og -prognoser
 - styrkelse af den energipolitiske dialog og udvekslingen af oplysninger navnlig gennem afholdelse af konferencer og seminarer;
 - støtte til regionalt samarbejde på tværs af grænserne
 - forbedring af rammerne omkring det industrielle samarbejde på energiområdet.

Der kan ikke ydes støtte til forsknings-, udviklings- og demonstrationsprojekter.

2. Med henblik på gennemførelsen af Synergy-programmet bistår Kommissionen af det udvalg, der er omhandlet i artikel 4 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

3. Samarbejdet omfatter også udgifter til forberedelse, iværksættelse, kontrol og evaluering af gennemførelsen af disse aktioner samt udgifter til oplysning.

Artikel 4

1. Fællesskabets bidrag kan gives i form af gavebistand, som udbetales i trancher, efterhånden som projekterne gennemføres.
2. For at undgå overlapning ydes der kun støtte via Synergy-programmet, når det er godtgjort, at de berørte aktiviteter ikke kan finansieres via andre EF-programmer.
3. I finansieringsbeslutningerne og i enhver kontrakt, der følger deraf, fastsættes det bl.a. udtrykkeligt, at modtagerne accepterer, at Kommissionen og Revisionsretten fører tilsyn, om nødvendigt på stedet.

Artikel 5

1. Der vedtages et handlingsprogram på grundlag af det vejledende program i bilaget efter proceduren i artikel 4 i beslutning 1999/21/EF, Euratom. Handlingsprogrammet indeholder en fortegnelse over de vigtigste projekter, som skal finansieres inden for de områder, der vejledende er anført i artikel 3 i denne beslutning. Programmets

indhold fastlægges med henblik på at give medlemsstaterne tilstrækkelige oplysninger til, at det i denne beslutnings artikel 3, stk. 2, omhandlede udvalg kan afgive udtalelse.

2. Der kan indgås særftaler med tredjelande og internationale organisationer med henblik på at fastlægge hovedlinjerne i samarbejdet med de berørte lande og procedurerne for samråd om handlingsprogrammets gennemførelse.

3. Der kan også indgås kontrakter med internationale netværk af forskningscentre med henblik på at bestemme disse netværks bidrag til gennemførelsen af målsætningerne i dette handlingsprogram.

Artikel 6

1. Kommissionen gennemfører aktionerne under hensyntagen til handlingsprogrammet, jf. artikel 5.

2. Aftaler om tjenesteydelser indgås normalt ved begrænset udbud i henhold til artikel 118 i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Der kan indgås underhåndsaftaler, hvis det drejer sig om et beløb på under 50 000 ECU.

Indkøbsaftaler skal, når de er nødvendige som supplement til aftaler om tjenesteydelser og ligger inden for rammerne af Synergy-programmets målsætninger, indgås ved frit udbud med undtagelse af de tilfælde, der er omhandlet i artikel 116 i finansforordningen.

Deltagelse i udbud og aftaler er åben på lige vilkår for alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og modtagerlandene.

Kommissionen kan i konkrete tilfælde tillade deltagelse af fysiske og juridiske personer fra andre lande i den periode, projekterne varer, finansieret med de dertil afsatte midler, hvis de pågældende programmer eller projekter kræver specifikke former for bistand, som disse lande har særlige forudsætninger for at yde, under forudsætning af gensidighed fra disse landes side.

3. Skatter, afgifter og køb af fast ejendom finansieres ikke af Fællesskabet.

4. I tilfælde af samfinansiering kan Kommissionen i konkrete tilfælde tillade, at virksomheder fra de berørte tredjelande deltager i udbud og aftaler. Kommissionen gør rede herfor i den i artikel 8 omhandlede vurdering.

Artikel 7

1. Kommissionen og medlemsstaterne sikrer i fællesskab på grundlag af medlemsstaternes oplysninger en hensigtsmæssig koordinering af den ekspertbistand, som Fællesskabet og medlemsstaterne individuelt yder i modtagerlandene.

2. Koordinering og samarbejde med internationale finansielle institutioner og øvrige kapitalindskydere skal fremmes.

3. Kommissionen undersøger de forskellige muligheder for at fremme samfinansiering mellem Synergy-programmet, medlemsstaternes bilaterale bistandsprogrammer, andre internationale organisationers programmer og andre EF-programmer. Den sikrer især bedre koordinering og komplementaritet mellem bidrag ydet via Synergy-programmet og bidrag ydet via de øvrige EF-instrumenter for internationalt energisamarbejde for at undgå overlappinger. Den sikrer endvidere, at der ikke forekommer overlappinger mellem Synergy-programmet og alle andre programmer eller aktioner på energiområdet iværksat af andre internationale organisationer.

Artikel 8

Gennemgang samt intern og ekstern vurdering af gennemførelsen af dette program foretages i overensstemmelse med artikel 5 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 9

Denne beslutning ophæver og erstatter forordning (EF) nr. 701/97.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

BILAG

VEJLEDENDE HANDLINGSPROGRAM

Ved gennemførelsen af Synergy-programmet og opstillingen af handlingsprogrammet tages der hensyn til de retningslinjer, der er anført i det følgende.

Synergy-programmet skal bidrage til gennemførelsen af Fællesskabets mål på energiområdet som anført i artikel 1 i beslutning 1999/21/EF, Euratom, dvs.:

- forsyningsikkerhed
- konkurrenceevne
- miljøbeskyttelse.

Disse mål indeholder alle et væsentligt eksternt element. Synergy-programmets aktioner skal modsvare disse mål, idet det samtidig skal sikres, at aktionerne i øget grad koordineres med de internationale energipolitiske samarbejdsaktioner, som i øvrigt gennemføres i Fællesskabet.

I SAMARBEJDSOMRÅDER TILKNYTTET FÆLLESSKABETS ENERGIMÅL

A. *Aktiviteter, der forfølger alle tre mål:*

- rådgive tredjelande om energipolitik
- fremme energieffektivitet i tredjelande
- udvikle lokale, navnlig vedvarende energikilder
- fremme den regionale integration på energiområdet
- bidrage til en sammenhængende gennemførelse af Fællesskabets programmer i bestemte regioner (f.eks. regionerne omkring Sortehavet, Det Kaspiske Hav, Middelhavet, Østersøen, Barentshavet og Den Persiske Golf).

B. *Konkurrenceevne:*

- støtte udviklingen af et samarbejde, der skal hjælpe de europæiske aktører til bedre at gøre sig gældende på vigtige markeder i energisektoren, navnlig i Asien og Latinamerika
- rådgive tredjelande om organiseringen af deres energisektor
- støtte liberaliseringen og åbningen af energisektoren ved at hjælpe tredjelande med at udforme deres energipolitik i denne nye situation, især i overensstemmelse med traktaten om energicharteret
- fremme europæiske virksomheders investeringer i energisektoren i tredjelande.

C. *Forsyningsikkerhed:*

- etablere en dialog med de energiproducerende og eksporterende lande: staterne i Den Persiske Golf, Det Kaspiske Hav, Rusland, producentlande i Amerika, Asien og Afrika
- fremme dialogen mellem Det Europæiske Fællesskab og de lande, der har undertegnet traktaten om energicharteret, navnlig transitlande og energiproducerende transitlande, og bidrage til gennemførelsen af bestemmelserne i traktaten om energicharteret
- deltage i og støtte arbejdet i de internationale organisationer på området: ministerkonferencer, producent-/forbrugerkonferencer, Det Internationale Energiagentur
- støtte skabelsen af gunstige betingelser for investeringer i tredjelande i produktion og transit af energi i overensstemmelse med folkeretten og navnlig traktaten om energicharteret og de discipliner, der er aftalt i Verdenshandelsorganisationen (WTO).

D. *Miljøbeskyttelse:*

- uddanne beslutningstagere og ansatte i energiindustrien i tredjelande for at øge deres miljøbevidsthed
- formidle de erfaringer og informationer, som Fællesskabet ligger inde med på energi- og miljøområdet

- fremme anvendelsen af rene teknologier, navnlig i forbindelse med kulforbrænding i storforbrugende lande som Kina, under hensyntagen til de energipolitiske konsekvenser
- styrke og støtte aktioner, der tilskynder tredjelande til at inddrage miljøhensyn i deres energipolitik og -planlægning
- tilskynde tredjelande til og hjælpe dem med at planlægge og gennemføre en national energipolitik for så vidt angår forsyning med og anvendelse af energi, som harmonerer med deres specifikke miljøsituation.

II GEOGRAFISK PRIORITERING OG SAMMENHÆNG MED FÆLLESSKABETS INTERNATIONALE SAMARBEJDSPROGRAMMER

A. Rolle og prioriteter:

Synergy-programmets rolle i de internationale forbindelser på energiområdet er:

- at sikre et øget energisamarbejde med tredjelande
- at udvirke, at der tages hensyn til programmets mål i de samarbejdsforanstaltninger over for tredjelande, der gennemføres som led i Fællesskabets øvrige programmer
- at fremme energiprojekter, som finansieres af andre EF-samarbejdsinstrumenter.

B. Vigtigste geografiske interventionsområder:

Synergy-programmet skal koncentreres om de geografiske områder, som Fællesskabet prioriterer højt i sine forbindelser udadtil, og bidrage til gennemførelsen af visse af de mål, der er sat for disse forbindelser.

Synergy-programmets vigtigste interventionsområder er:

- landene i Central- og Østeuropa
 - de nye uafhængige stater
 - Middelhavstredjelande
 - Latinamerika: vægten lægges på Mercosur, Chile, Mexico og Venezuela
 - Asien: Kina, Indien og ASEAN-landene
 - Afrika.
-

RÅDETS BESLUTNING

af 14. december 1998

om vedtagelse af et flerårigt program for teknologiske aktioner til fremme af ren og effektiv udnyttelse af fast brændsel (1998-2002)

(1999/24/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der findes forekomster af fast brændsel i Fællesskabet, og de lettilgængelige, rigelige mængder stenkul fra forskellige kilder, der handles verden over, sikrer, at sådanne former for brændsel er og fortsat vil være en billig energikilde;
- (2) større udbredelse af rene og effektive teknologier til udnyttelse af fast brændsel er med til at sikre en diversificering af de primære energiressourcer og en fornuftig afvejning af Fællesskabets energipolitiske mål;
- (3) fast brændsel vil blive anvendt mere og mere på verdensplan både i de udviklede lande og i vækstlandene og vil således være med til at udsende forurenende stoffer og CO₂; der må gøres en kraftig indsats for at nedbringe sådanne emissioner ved at fremme rene og effektive teknologier og anvende den bedste tilgængelige teknologi såvel i gamle som i nye anlæg, der fyrer med fast brændsel;
- (4) fremstilling og levering af udstyr til ren udnyttelse af kul, brunkul og andre former for fast brændsel med henblik på anvendelse både inden for og uden for Fællesskabet kan være med til at sikre beskæftigelsen;
- (5) Fællesskabets indsats på miljøområdet skal bidrage til at forbedre miljøkvaliteten og sikre en forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne, og begge disse mål fremmes gennem indførelse af rene teknologier til udnyttelse af kul;
- (6) større anvendelse af mere effektive, rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel kan bidrage markant til at reducere forurenende emissioner fra

anvendelse af fossile brændsler på fællesskabsplan; anvendelsen af renere teknologier er således med til at virkeliggøre målene for Fællesskabets strategi til bekæmpelse af forurening;

- (7) mere effektive, rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel vil bidrage til at reducere emissionerne af drivhusgasser og mindske faren for en global klimaændring; der bør derfor etableres et vidtrækkende samarbejde, hvis der skal opnås mærkbare resultater;
- (8) det er ønskeligt, at rene teknologier fremmes i forbindelse med anlæg, hvor der fyres med fast brændsel, i såvel boliger og mindre kommercielle og industrielle virksomheder som i store elektricitetsværker;
- (9) Kommissionen godkendte den 13. december 1995 hvidbogen »En energipolitik for Den Europæiske Union«, som opridser hovedlinjerne i Fællesskabets nye energipolitiske mål om sammenhæng og konvergens mellem medlemsstaternes politikker; i denne hvidbog fastslås det, at man ved at fremme nye rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel kan sikre anvendelsen af mange forskellige brændselsformer, således at disse fortsat kan spille en væsentlig rolle i den samlede energibalance og fremstå som mere miljøvenlige;
- (10) en øget anvendelse af rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel rummer økonomiske fordele i form af beskæftigelsesmuligheder, idet Fællesskabets virksomheder får mulighed for at gøre sig gældende på verdensplan;
- (11) for at opnå et renere miljø må der udvikles avancerede rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel, så den bedste tilgængelige teknologi kan blive endnu bedre — til en overkommelig pris;
- (12) visse lande, som forventes at blive medlem af Den Europæiske Union i de kommende år, er stærkt afhængige af at kunne producere og anvende fast brændsel for at kunne opfylde deres energibehov; disse lande vil skulle modernisere og forbedre deres energiteknologier for at kunne overholde EF-lovgivningen;

⁽¹⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.⁽²⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998, s. 44.⁽³⁾ EFT C 315 af 13. 10. 1998, s. 1.

- (13) en række medlemsstater har selv iværksat programmer for rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel;
- (14) sådanne programmer bør kunne koordineres indbyrdes og bør kunne koordineres med relevante EF-programmer;
- (15) det er også vigtigt at fremme udnyttelsen af de teknologier, der er blevet udviklet via FTU-særprogrammet vedrørende ikke-nuklear energi;
- (16) der bør derfor inden for det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002), vedtaget ved beslutning 1999/21/EF, Euratom ⁽¹⁾ fastlægges et særprogram for fremme af rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel;
- (17) for at sikre, at EF-støtten udnyttes effektivt og overlappning undgås, sørger Kommissionen for, at projekterne underkastes grundig forudgående bedømmelse; Kommissionen bør systematisk overvåge og evaluere fremskridtene i og resultaterne af de støttede projekter;
- (18) aktioner i forbindelse med udnyttelse af fast brændsel kan omfatte projekter, der vedrører stenkul, brunkul, tørv, orimulsion, olieskifer og olieprodukters tunge fraktion; der kan ved gennemførelsen af sådanne projekter ligeledes tages hensyn til anvendelsen af rene forbrændingsteknologier på biomasse og affaldsbaseret brændsel i blandinger med fast brændsel;
- (19) Europa-Parlamentet og Fællesskabets industri har givet udtryk for, at de er stærkt interesserede i en politisk linje, der går ud på at udvikle rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel til anvendelse i Fællesskabet og andre steder i verden;
- (20) det er politisk og økonomisk ønskeligt at åbne programmet for de associerede lande i Central- og Østeuropa, således som det er anført i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i København den 21. og 22. juni 1993 og i Kommissionens meddelelse om dette emne i maj 1994; det bør også åbnes for Cypern;
- (21) Det Europæiske Råd i Amsterdam den 16. og 17. juni 1997 understregede vigtigheden af forskning og teknologisk udvikling i forbindelse med fast brændsel og henstillede, at den forskning, som for øjeblikket finder sted på dette område i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, videreføres i en passende form efter EKSF-traktatens udløb i 2002;
- (22) resultaterne af den forskning, der er blevet finansieret af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, må overføres til industrien;
- (23) foranstaltningerne til fremme af industrielt-strategisk samarbejde bør sigte på at tilskynde virksomhederne til at udveksle erfaringer om f.eks. opfyldelsen af miljøstandarder;
- (24) foranstaltninger til fremme, demonstration og anvendelse af rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel ud over hele Fællesskabet vil styrke Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed som omhandlet i traktatens artikel 130 A;
- (25) der anføres i denne beslutning et finansielt referencgrundlag som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 ⁽²⁾ for hele dette programs varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten; der bør tages hensyn til, at der, medens programmet løber, vil blive forhandlet et nyt finansielt overslag;
- (26) med henblik på vedtagelse af denne beslutning indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 235 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Fællesskabet gennemfører for perioden 1998-2002, under det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren, et særprogram til fremme af rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel i det følgende benævnt Carnot-programmet.
2. Ud over de højt prioriterede mål, der er fastlagt i artikel 1, stk. 2, i beslutning 1999/21/EF, Euratom har programmet følgende mål:
 - at fremme anvendelsen af rene og effektive teknologier i virksomheder, der anvender fast brændsel, med henblik på at begrænse emissioner fra sådan fyring, herunder CO₂-emissionerne;
 - at tilskynde til udvikling af avancerede teknologier til udnyttelse af fast brændsel for at opnå den bedste tilgængelige teknik til en overkommelig pris.

⁽¹⁾ Se side 16 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 4.

Artikel 2

Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af dette program er på 3 mio. ECU. Af dette beløb er 1,2 mio. ECU for tidsrummet 1998 til 1999.

Det finansielle referencegrundlag for tidsrummet 2000 til 2002 vil blive revideret, hvis beløbet på 1,8 mio. ECU ikke passer med de finansielle overslag for det pågældende tidsrum.

De årlige bevillinger fastlægges af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 3

Som led i Carnot-programmet finansieres der to kategorier af foranstaltninger vedrørende rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel:

- a) foranstaltninger, som skal fremme et samarbejde til sikring af bedre markedsrelaterede og tekniske oplysninger om initiativer på medlemsstatsplan, på fællesskabsplan og på internationalt plan gennem udvikling af egnede kanaler til udveksling af oplysninger, fjernelse af hindringer og vurdering af gennemslagskraften af de forskellige foranstaltninger, der er omhandlet i denne artikel;
- b) foranstaltninger, som skal fremme et strategisk samarbejde inden for industrien som f.eks. virksomhedsseminarer og andre seminarer, virksomhedsbesøg, undersøgelser, evalueringer og samordningsgrupper med det sigte at fremme den energiindustrielle anvendelse af rene teknologier til udnyttelse af fast brændsel f.eks. til kombineret produktion af varme og elektricitet. Dette omfatter også fremme af eksporten af rene europæiske teknologier til udnyttelse af fast brændsel.

Artikel 4

Fællesskabet dækker mellem 50 og 100 % af de samlede omkostninger i forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, litra a).

Fællesskabet dækker mellem 30 og 50 % af de samlede omkostninger i forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, litra b).

De resterende omkostninger i forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, kan dækkes via enten offentlige eller private midler eller en kombination af disse.

Artikel 5

Kommissionen fastlægger hvert år retningslinjer for de støtteforanstaltninger, der er omhandlet i artikel 3.

Kommissionen får hvert år forelagt en liste over de foranstaltninger, der foreslås iværksat i henhold til artikel 3, og de organer, der skal stå for iværksættelsen, hvorefter Kommissionen træffer afgørelse om omfanget af og betingelserne for EF-tilskud. Kommissionen indgår kontrakter om støtteforanstaltningerne med de på listen anførte organer.

Ved fastlæggelsen af disse retningslinjer og i forbindelse med afgørelsen om tilskud bistås Kommissionen af det udvalg, der er omhandlet i artikel 7.

Artikel 6

Kommissionen står for gennemførelsen af Carnot-programmet.

Kommissionen følger proceduren i artikel 7 ved gennemførelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3.

Artikel 7

Kommissionen bistås under gennemførelsen af Carnot-programmet af det udvalg, der er omhandlet i artikel 4 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 8

Gennemgang samt intern og ekstern vurdering af gennemførelsen af Carnot-programmet foretages i overensstemmelse med artikel 5 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 9

Carnot-programmet er åbent for deltagelse af associerede lande i Central- og Østeuropa i overensstemmelse med de betingelser, herunder de finansielle bestemmelser, for deltagelse i EF-programmer, der er fastlagt i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne eller i selve associeringsaftalerne. Programmet er åbent for deltagelse af Cypren på grundlag af tillægsbevillinger efter de samme regler som dem, der gælder for EFTA/EØS-landene, og efter fremgangsmåder, som skal aftales med dette land.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS BESLUTNING

af 14. december 1998

om et flerårigt program (1998-2002) for aktioner inden for den nukleare sektor vedrørende sikkerhed i forbindelse med transport af radioaktivt materiale samt sikkerhedskontrol og vedrørende industrisamarbejde med henblik på at fremme visse sikkerhedsaspekter i kernekraftanlæggene i de lande, der på nuværende tidspunkt deltager i Tacis-programmet

(1999/25/Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Viljen til at fremme sikkerhedskontrol i forbindelse med anvendelse af nukleart materiale og en høj grad af sikkerhed udgør et af hovedmålene for Fællesskabets kerneenergiaktioner og bør prioriteres højt i forhandlingerne om udvidelse af Den Europæiske Union;
- (2) derfor bør der inden for det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren (1998-2002) vedtaget ved beslutning 1999/21/EF, Euratom ⁽³⁾ fastlægges et særprogram for aktioner inden for den nukleare sektor vedrørende sikkerhed i forbindelse med transport af radioaktivt materiale samt sikkerhedskontrol og vedrørende industrisamarbejde med henblik på at fremme visse sikkerhedsaspekter i kernekraftanlæggene i de lande, der på nuværende tidspunkt deltager i Tacis-programmet;
- (3) udnyttelsen af kerneenergi til produktion af elektricitet og den stigende anvendelse af radioaktivt materiale inden for sundhedssektoren, industrien og forskningen fører til en forøgelse af transporten af radioaktivt materiale; ønsket om at opretholde og, hvor det inden for rimelighedens grænser er praktisk muligt, øge det høje sikkerhedsniveau på hele det nukleare område til det højeste rimeligt opnåelige niveau bør derfor tilskynde til en revision og om nødvendigt en harmonisering af sikkerhedsforholdene i forbindelse med transport af nukleart materiale;
- (4) Fællesskabet kan ikke ignorere situationen på det nukleare område i de lande, der deltager i Tacis-programmet; det kan bidrage til at forbedre den nukleare sikkerhedskontrol i disse lande ved at lade dem få del i sine erfaringer og fremme en høj grad af sikkerhed inden for konstruktion og drift af kernekraftudstyr ved at tilskynde til industrisamarbejde;
- (5) for at sikre, at EF-støtten udnyttes effektivt og overlappning undgås, sørger Kommissionen for, at projekterne underkastes grundig forudgående bedømmelse; Kommissionen bør systematisk overvåge og evaluere fremskridtene i og resultaterne af de støttede projekter;
- (6) det er politisk og økonomisk ønskeligt at åbne programmet for de associerede lande i Central- og Østeuropa, således som det er anført i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i København den 21. og 22. juni 1993 og i Kommissionens meddelelse om dette emne i maj 1994; det bør også åbnes for Cypern;
- (7) det er vigtigt at forbedre informationen til offentligheden på de områder, som programmet dækker, og regelmæssigt informere Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af programmet;
- (8) der anføres i denne beslutning et finansielt referencgrundlag som omhandlet i punkt 2 i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionens erklæring af 6. marts 1995 ⁽⁴⁾ for hele programmets varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten; der bør tages hensyn til, at der, medens programmet løber, vil blive forhandlet et nyt finansielt overslag;
- (9) med henblik på vedtagelse af denne beslutning indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 203 —

⁽¹⁾ EFT C 261 af 19. 8. 1998, s. 8.

⁽²⁾ EFT C 328 af 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Se side 16 i denne Tidende.

⁽⁴⁾ EFT C 102 af 4. 4. 1996, s. 4.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Under det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren iværksætter Fællesskabet for perioden 1998-2002 et særprogram for aktioner inden for den nukleare sektor vedrørende sikkerhed i forbindelse med transport af radioaktivt materiale samt sikkerhedskontrol og vedrørende industrisamarbejde med henblik på at fremme visse sikkerhedsaspekter i kernekraftanlæggene i de lande, der deltager i Tacis-programmet, i det følgende benævnt »Sure-programmet«.

2. Ud over de højtprioriterede mål, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, i beslutning 1999/21/EF, Euratom, tager Sure-programmet sigte på:

- a) at revidere og om nødvendigt harmonisere sikkerhedspraksis i forbindelse med transport af radioaktivt materiale i Fællesskabet;
- b) at bidrage til, at der gennem samarbejdsaktioner etableres et effektivt og pålideligt sikkerhedskontrolsystem i de lande, der deltager i Tacis-programmet;
- c) at fremme industrisamarbejdet og samarbejdet mellem regeludstedende instanser med de nævnte lande og udvekslingen af knowhow inden for kernekraftindustrien for at hjælpe dem med at nå de høje sikkerhedsniveauer, der er i overensstemmelse med internationalt anerkendte principper for nuklear sikkerhed for kernekraftudstyr og -anlæg.

Artikel 2

Det finansielle referencegrundlag for gennemførelsen af Sure-programmet er 9 mio. ECU. Af dette beløb afsættes 3,6 mio. ECU til tidsrummet 1998-1999.

Det finansielle referencegrundlag for perioden 2000-2002 vil blive revideret, hvis beløbet på 5,4 mio. ECU ikke er i overensstemmelse med de finansielle overslag for dette tidsrum.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 3

For at nå de i artikel 1 nævnte mål bidrager Fællesskabet især til finansieringen af aktioner, der tager sigte på følgende:

- 1) For så vidt angår sikkerhed i forbindelse med transport af radioaktivt materiale,
 - at medvirke til at øge sikkerhedsstandarderne og få det indre marked til at fungere bedre gennem en kortlægning af, hvilke harmoniseringsforanstaltninger der er nødvendige

- at medvirke til det videre lovgivningsarbejde gennem en udvikling af eksperimentelle undersøgelser og knowhow
- at foretage en teknisk evaluering af episoder, der måtte være opstået under transport, og uddrage en lære heraf for fremtiden
- at sikre større sammenhæng mellem de forskellige katastrofeforholdsregler og en mere konsekvent uddannelse af katastrofemandskab i forbindelse med transport
- at indføre et effektivt meldesystem i tilfælde af uheld eller uregelmæssigheder
- at samarbejde med de lande, der deltager i Tacis-programmet, med henblik på at hjælpe dem med at forbedre transportsikkerheden i disse lande
- at medvirke til at videreudvikle samarbejdet og udvekslingen af oplysninger mellem de relevante organer i Fællesskabet og imellem de stater, der deltager i Sure-programmet, som nævnt i artikel 7,
- at sikre et højere informationsniveau samt større indsigt i og forståelse for dette område i offentligheden.

2) For så vidt angår sikkerhedskontrol i de lande, der deltager i Tacis-programmet,

- at tilbyde eksperter fra disse lande uddannelse, lejlighed til at gøre sig fortrolige med området, til at samle erfaringer samt til at videreudanne sig og ajourføre deres teknologiske viden på området
- at samarbejde om iværksættelse af et system for regnskab og kontrol med nukleart materiale
- at installere moderne udstyr til logistiske, evaluering- og kontrolformål samt at sikre den dertil hørende uddannelse.

3) For så vidt angår industrisamarbejdet med de lande, der deltager i Tacis-programmet,

- at analysere de industrielle, administrative, lovgivningsmæssige og finansieringsmæssige aspekter, der er specifikke for hver af dem
- at tilskynde til industrisamarbejde, der kan føre til overførsel af europæisk teknologi for nuklear sikkerhed og samarbejde mellem regeludstedende instanser
- at lette associering af partnere fra Fællesskabet og fra de lande, der deltager i Tacis-programmet, for at øge sikkerheden i kernekraftanlæg, bl.a. ved udvikling af fælles industriprojekter.

Artikel 4

De finansielle bidrag til de aktioner og foranstaltninger, der er nævnt i artikel 3, vil udgøre mellem 80 og 100 % af de samlede omkostninger.

Artikel 5

1. Kommissionen forestår den finansielle gennemførelse og iværksættelsen af Sure-programmet.
2. Ved den finansielle gennemførelse og iværksættelsen af Sure-programmet bistår Kommissionen af det udvalg, der er nævnt i artikel 4 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 6

Undersøgelsen og den interne og eksterne evaluering af gennemførelsen af Sure-programmet foretages i overensstemmelse med artikel 5 i beslutning 1999/21/EF, Euratom.

Artikel 7

Sure-programmet er åbent for deltagelse fra de associerede lande i Central- og Østeuropa i overensstemmelse med de betingelser, herunder de finansielle bestemmelser, der er

fastsat i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne eller i selve associeringsaftalerne, for så vidt angår deltagelse i fællesskabsprogrammerne. Programmet er også åbent for deltagelse fra Cypern på grundlag af yderligere bevillinger efter samme regler som dem, der gælder for EFTA/EØS-landene, i overensstemmelse med de procedurer, der aftales med dette land.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 22. december 1998

vedrørende et samordnet program for offentlig levnedsmiddelkontrol i 1999

(meddelt under nummer K(1998) 4501)

(1999/26/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

som henviser til Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

som har hørt Det Stående Udvalg for Levnedsmidler, og

som tager følgende i betragtning:

Med henblik på at sikre, at det indre marked fungerer forsvarligt, er det nødvendigt at tilrettelægge samordnede levnedsmiddelkontrolprogrammer på fællesskabsplan;

i sådanne programmer lægges der vægt på overholdelse af fællesskabsretten, beskyttelse af folkesundheden, forbrugernes interesser og loyal forretningspraksis;

en samtidig gennemførelse af nationale programmer og samordnede programmer kan give oplysninger og erfaringer, der kan danne grundlag for fremtidige kontrolaktiviteter —

HENSTILLER:

I 1999 bør medlemsstaterne tage prøver af og/eller føre kontrol med følgende stoffer, og foretage analyser i laboratorier, såfremt dette foreskrives:

a) ochratoksin A i kaffe

b) tilsætningsstoffer i levnedsmidler.

1. Selv om det ikke er fastsat, hvor mange prøver der skal tages, bør medlemsstaterne sikre, at antallet heraf er tilstrækkeligt stort til at give et overblik over den pågældende vare i hver enkelt medlemsstat. Der vil

blive givet forslag til, hvilke analyse- og prøvetagningsmetoder der kan anvendes.

2. Medlemsstaterne bør fremskaffe de ønskede oplysninger og benytter i den forbindelse oplysningsskemaerne i bilaget for derved at sikre en bedre sammenlignelighed af resultaterne.

3. Ochratoksin A i kaffe

Formålet med denne del af programmet er at kontrollere medlemsstaternes håndhævelsesforanstaltninger, når der findes uacceptable mængder af et toksisk stof, for hvilket der ikke findes en maksimumsgrænse. I henhold til EF-retten og national lovgivning på levnedsmiddelområdet skal levnedsmidler være sikre, og i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 315/93⁽²⁾ er det forbudt at sælge levnedsmidler, der indeholder et forurenende stof i et omfang, som ud fra hensynet til den offentlige sundhed og især på det toksikologiske plan er uacceptabelt.

Ochratoksin A betragtes som et kraftigt nefrotoksisk stof, der er kræftfremkaldende, og som har en række genotoksiske egenskaber. Der er hverken på EF-plan eller for de fleste medlemsstaters vedkommende på nationalt plan blevet fastsat en særlig øvre grænse for indholdet af ochratoksin A i kaffe.

De foreliggende videnskabelige data viser ikke klart, hvilke virkninger de forskellige processer som f.eks. ristning har, og om de mindsker indholdet af ochratoksin. Endvidere sælges råkaffe i meget begrænset omfang direkte til forbrugeren. Derfor bør alle typer kaffe (råkaffe, ristet kaffe, malet kaffe, pulverkaffe etc.) kontrolleres for at se, om de er forurenede med ochratoksin A.

⁽¹⁾ EFT L 186 af 30. 6. 1989, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 37 af 13. 2. 1993, s. 1.

Prøveudtagningen bør ske i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens direktiv 98/53/EF⁽¹⁾ om officiel kontrol med aflatoksiner i jordnødder og afledte produkter.

4. Tilsætningsstoffer i levnedsmidler

Der findes flere direktiver vedrørende anvendelsen af tilsætningsstoffer i levnedsmidler (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/35/EF⁽²⁾, ændret ved direktiv 96/83/EF⁽³⁾, om sødestoffer til brug i levnedsmidler, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/36/EF⁽⁴⁾ om farvestoffer til brug i levnedsmidler, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/2/EF⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 98/72/EF⁽⁶⁾, om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer).

Formålet med denne del af programmet er at måle, i hvor høj grad ovennævnte direktiver overholdes i medlemsstaterne som følge af harmoniseringen for nylig af betingelserne for anvendelsen af disse stoffer, samt holde øje med håndhævelsesforanstaltningerne i medlemsstaterne i tilfælde af, at lovgivningen ikke overholdes.

Kontrollen bør omfatte tilsyn med levnedsmiddelforarbejdningsvirksomheder (kontrol med opskriften) og analyser af prøver taget på markedet eller i levnedsmiddelforarbejdningsvirksomheder.

Resultaterne af tilsynene og analyserne skal anføres i skemaerne i bilaget. Disse oplysningskemaer overholder formatet for skemaerne med statistiske oplys-

ninger, som medlemsstaterne indsender i forbindelse med de årlige tilsynsprogrammer.

I forbindelse med undersøgelsen skal der af praktiske årsager fokuseres på et begrænset antal tilsætningsstoffer. Medlemsstaterne bør udvælge tilsætningsstoffer på grundlag af den vurdering af eksponeringen, som medlemsstaterne foretager som en del af det videnskabelige samarbejde, såfremt denne vurdering giver mistanke om, at værdierne for den daglige indtagelse heraf overskrides.

Nærværende liste bør anvendes som vejledning til at fastslå, hvad der skal prioriteres i forbindelse med denne undersøgelse. Andre tilsætningsstoffer kan dog være særlig relevante i bestemte medlemsstater, og disse kan tilføjes i rapporten.

De produktkategorier, hvori der skal ledes efter disse tilsætningsstoffer, bør udvælges på grundlag af de kategorier, der er omhandlet i bilagene, eftersom disse udgør den væsentligste kilde til indtagelsen af de pågældende tilsætningsstoffer. Andre produkter udelukkes imidlertid ikke.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 201 af 17. 7. 1998, s. 93.

⁽²⁾ EFT L 237 af 10. 9. 1994, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 48 af 19. 2. 1997, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 237 af 10. 9. 1994, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 61 af 18. 3. 1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 295 af 4. 11. 1998, s. 18.

BILAG

1. OCHRATOKSIN A I KAFFE

Tabel 1.1. — Produkttype: grønne kaffebønner (råkaffe)

Medlemsstat:

Samlet antal analyserede prøver:

Samlet antal forkastede prøver:

IDENTIFIKATION AF PRODUKTET	OPRINDELSE/ PRØVETAGNINGSTEDET (*)	RESULTATERNE AF ANALYSER FOR INDHOLDET AF OCHRATOKSIN A			Gennemsnitsværdien for positive prøver (µg/kg)	Medianen for positive prøver (µg/kg)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (***) ANTAL							
		Ikke påvist (**) Antal prøver	< 3 µg/kg Antal prøver	≥ 3 µg/kg Påviste individuelle værdier			Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (2)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgsforbud (5)	Administrativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
I alt:														

Retsgrundlag for at afgøre, om produkterne overholder bestemmelserne, og om de eventuelt skal forkastes:

(*) Importsted: I; engroshandel: G; detailhandel: D.

Den anvendte analysemetode (henvisninger: litteratur, skriftlige standarder etc.; beskrivelse af proceduren ved hjælp af nøgleord; bestemmelsesgrænse) (hvis den er forskellig fra den foreslåede metode):

(**) Påvisningsgrænsen for den anvendte metode skal anføres:

(***) Bemærkninger til den trufne foranstaltning (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8):

Andre oplysninger eller problemer.

Tabel 1.2. — Produkttype: ristet kaffe (i bønner eller malet; normal eller uden koffein)

Medlemsstat:

Samlet antal analyserede prøver:

Samlet antal forkastede prøver:

IDENTIFIKATION AF PRODUKTET	OPRINDELSE/ PRØVETAGNINGSTEDET (*)	RESULTATERNE AF ANALYSER FOR INDHOLDET AF OCHRATOKSIN A			Gennemsnitsværdien for positive prøver (µg/kg)	Medianen for positive prøver (µg/kg)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (***) ANTAL							
		Ikke påvist (**) Antal prøver	< 3 µg/kg Antal prøver	≥ 3 µg/kg Påviste individuelle værdier			Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (2)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgsforbud (5)	Administrativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
I alt:														

Retsgrundlag for at afgøre, om produkterne overholder bestemmelserne, og om de eventuelt skal forkastes:

(*) Importsted: I; engroshandel: G; detailhandel: D.

Den anvendte analysemetode (henvisninger: litteratur, skriftlige standarder etc.; beskrivelse af proceduren ved hjælp af nøgleord; bestemmelsesgrænse) (hvis den er forskellig fra den foreslåede metode):

(**) Påvisningsgrænsen for den anvendte metode skal anføres:

(***) Bemærkninger til den trufne foranstaltning (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8):

Andre oplysninger eller problemer.

Tabel 1.3. — Produkttype: pulverkaffe (med eller uden koffein)

Medlemsstat:

Samlet antal analyserede prøver:

Samlet antal forkastede prøver:

IDENTIFIKATION AF PRODUKTET	OPRINDELSE/ PRØVETAGNINGSTEDET (*)	RESULTATERNE AF ANALYSER FOR INDHOLDET AF OCHRATOKSIN A			Gennemsnitsværdien for positive prøver (µg/kg)	Medianen for positive prøver (µg/kg)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (***) ANTAL							
		Ikke påvist (**) Antal prøver	< 3 µg/kg Antal prøver	≥ 3 µg/kg Påviste individuelle værdier			Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (2)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgsforbud (5)	Administrativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
I alt:														

Retsgrundlag for at afgøre, om produkterne overholder bestemmelserne, og om de eventuelt skal forkastes:

(*) Importsted: I; engroshandel: G; detailhandel: D.

Den anvendte analysemetode (henvisninger: litteratur, skriftlige standarder etc.; beskrivelse af proceduren ved hjælp af nøgleord; bestemmelsesgrænse) (hvis den er forskellig fra den foreslåede metode):

(**) Påvisningsgrænsen for den anvendte metode skal anføres:

(***) Bemærkninger til den trufne foranstaltning (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8):

Andre oplysninger eller problemer.

2. TILSÆTNINGSSTOFFER I LEVNEDSMIDLER

Tabel 2.1. — Tilsyn i virksomheder vedrørende brugen af tilsætningsstoffer

Medlemsstat:

Samlet antal produkttilsyn:

Samlet antal overtrædelser:

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRODUKT-TILSYN	ANTAL OVERTRÆDELSE	TRUFNE FORANSTALTNINGER (*)							
						ANTAL							
						Ingen (1)	Mundtlig advarel (2)	Skriftlig advarel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
1	Mejeriprodukter — Ikke-modnet ost	E200, E202, E203											
2	Æg og æggeprodukter												
3	Kød og kødprodukter, vildt og fjerkræ — <i>Charcuterivarer og konserverede kødpro- dukter</i> — <i>Kødprodukter, der er varmebehandlet</i>	E249, E250, E251, E252 E473, E474											
4	Fisk, skaldyr og bløddyr — <i>Skaldyr og blæk- sprutter</i>	E200, E202, E203, E210-E213 E220-E228											
5	Fedtstoffer og olier												

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRODUKT-TILSYN	ANTAL OVER-TRÆ-DELSE	TRUFNE FORANSTALTNINGER (*)							
						ANTAL							
						Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
6	Supper, bouillon og saucer — <i>Saucer og krydderier</i> — <i>Emulgerede og ikke-emulgerede saucer</i>	E100 E200, E202, E203 E210-E213											
7	Korn og bagværk — <i>Fint bagværk (småkager, konditor-kager, wienerbrød)</i>	E160b E100 E481, E482 E473, E474											
8	Frugt og grøntsager — <i>Tørret frugt</i>	E200, E202, E203 E220-E228											
9	Krydderurter og krydderier												
10	Ikke-alkoholiske drikke	E952											
11	Vin												
12	Alkoholiske drikke (andre end vin)												
13	Is og dessert — <i>Dessert</i> — <i>Dessert med lavt energiindhold, eller som ikke er tilsat sukker</i>	E160b E100 E481, E482 E473, E474 E952											

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRODUKT-TILSYN	ANTAL OVER-TRÆ-DELSE	TRUFNE FORANSTALTNINGER (*)							
						ANTAL							
						Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
14	Kakao og tilberedte varer heraf, kaffe og te — Pulver til fremstilling af varme drikke	E473, E474 E481											
15	Sukkervarer — Syltetøj, frugtgele og marmelade med et lavt energiindhold, eller som ikke er tilsat sukker, og lignende produkter	E952 E200, E202, E203 E210-E213											
16	Nødder og nøddeprodukter, snacks												
17	Færdige retter												
18	Levnedsmidler beregnet til særlig ernæring — Fint bagværk til særlig diætkost	E952											
19	Andet												

De anvendte analysemetoder (henvisninger: litteratur, skriftlige standarder etc.; beskrivelse af proceduren ved hjælp af nøgleord; påvisnings- og bestemmelsesgrænser) (hvis de er forskellige fra de foreslåede metoder):

(*) Bemærkninger til den trufne foranstaltning (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8):

Andre oplysninger eller problemer:

Tabel 2.2. — Prøver og analyser af tilsætningsstoffer

Medlemsstat:

Samlet antal prøver:.....

Samlet antal overtrædelser:

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRØVER	ANTAL PRØVER ANALYSERET	ANTAL OVERTRÆDELSELER (*)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (**)							
							ANTAL							
							Ingen (1)	Mundtlig gadvarsel (2)	Skriftlig advarsel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
1	Mejeriprodukter — Ikke-modnet ost	E200, E202, E203												
2	Æg og æggeprodukter													
3	Kød og kødprodukter, vildt og fjerkræ — Charcuterivarer og konserverede kødprodukter	E249, E250, E251, E252												
4	Fisk, skaldyr og bløddyr — Skaldyr og blæksprutter	E200, E202, E203, E210-E213 E220-E228												

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRØVER	ANTAL PRØVER ANALYSERET	ANTAL OVERTRÆDELSESR (*)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (**)							
							ANTAL							
							Ingen (1)	Mundtilgadvarel (2)	Skriftlig advarel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgsforbud (5)	Administrativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
5	Fedtstoffer og olier													
6	Supper, bouillon og saucer — <i>Emulgerede og ikke-emulgerede saucer</i>	E200, E202, E203 E210-E213												
7	Korn og bagværk — <i>Fint bagværk (småkager, konditorkager, wienerbrød)</i>	E160b												
8	Frugt og grøntsager — <i>Tørret frugt</i>	E200, E202, E203 E220-E228												
9	Krydderurter og krydderier													
10	Ikke-alkoholiske drikke	E952												

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRØVER	ANTAL PRØVER ANALYSERET	ANTAL OVERTRÆDELSESR (*)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (**)							
							ANTAL							
							Ingen (1)	Mundtlig advarsel (2)	Skriftlig advarsel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
11	Vin													
12	Alkoholiske drikke (andre end vin)													
13	Is og dessert — <i>Dessert</i> — <i>Dessert med lavt energiindhold, eller som ikke er tilsat sukker</i>	E160b E952												
14	Kakao og tilberedte varer heraf, kaffe og te													
15	Sukkervarer — <i>Syltetøj, frugtegele og marmelade med et lavt energiindhold, eller som ikke er tilsat sukker, og lignende produkter</i>	E952 E200, E202, E203 E210-E213												

	PRODUKTKATEGORI/UNDERKATEGORI	TILSÆTNINGSSTOFFER, DER FØRST OG FREMEST SKAL LEDES EFTER	SØGTE TILSÆTNINGSSTOFFER	ANTAL PRØVER	ANTAL PRØVER ANALYSERET	ANTAL OVERTRÆDELSESR (*)	TRUFNE FORANSTALTNINGER (**)							
							ANTAL							
							Ingen (1)	Mundtlig gadvarsel (2)	Skriftlig advarsel (3)	Forbedret intern kontrol påkrævet (4)	Salgs- forbud (5)	Admini- strativ sanktion (6)	Sagsanlæg (7)	Andet (8)
16	Nødder og nøddeprodukter, snacks													
17	Færdige retter													
18	Levnedsmidler beregnet til særlig ernæring — <i>Fint bagværk til særlig diætkost</i>	E952												
19	Andet													

De anvendte analysemetoder (henvisninger: litteratur, skriftlige standarder etc.; beskrivelse af proceduren ved hjælp af nøgleord; påvisnings- og bestemmelsesgrænser) (hvis de er forskellige fra de foreslåede metoder):

(*) Med angivelse af de fundne værdier.

(**) Bemærkninger til den trufne foranstaltning (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8):

Andre oplysninger eller problemer:

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2261/98 af 26. oktober 1998 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 292 af 30. oktober 1998)

Side 364, KN-kode 4802 52 20 og 4802 52 80, kolonne 4:

i stedet for: »4«
læses: »3,4«.

Side 364, KN-kode 4802 60 91 og 4802 60 99, kolonne 4b:

i stedet for: »4«
læses: »3«.

Side 365, KN-kode 4803 00 31 til 4803 00 90, kolonne 4, og side 367, KN-kode 4805 40 00, kolonne 4:

i stedet for: »4«
læses: »3,4«.

Side 368, KN-kode 4805 70 90, kolonne 4:

i stedet for: »4«.
læses: »3«.

KN-kode 4805 80 90, kolonne 4:

i stedet for: »4«.
læses: »3,4«.

Side 369, KN-kode 4810 11 91 og 4810 11 99, kolonne 4:

i stedet for: »4«.
læses: »3,4«.

Side 369, KN-kode 4810 21 00, kolonne 4:

i stedet for: »6«.
læses: »5«.

Side 370, KN-kode 4810 99 10 og 4811 31 00, kolonne 4:

i stedet for: »5,8«.
læses: »5«.

Side 370, KN-kode 4811 21 00 og 4811 90 90, kolonne 4:

i stedet for: »4«.
læses: »3,4«.

Side 370, KN-kode 4811 39 00, kolonne 4:

i stedet for: »6«.
læses: »5«.

Side 371, KN-kode 4816 90 00, kolonne 4, side 372, KN-kode 4819 40 00, kolonne 4, side 373, KN-kode 4821 10 10 til 4821 90 90, kolonne 4 og side 374, KN-kode 4823 11 90, 4823 40 00 og 4823 90 50, kolonne 4:

i stedet for: »4«.
læses: »3,4«.

Side 374, KN-kode 4823 90 90, kolonne 4:

i stedet for: »7,5«.
læses: »7«.

Side 795, KN-kode 0805 20 90, I perioden 1. januar til udgangen af februar, fjerde linie, kolonne 4:

i stedet for: »17,3+1,7«.

læses: »17,3+1,8«.

Side 795, KN-kode 0805 20 90, I perioden 1. november til 31. december, fjerde linie, kolonne 4:

i stedet for: »16,7+1,8«.

læses: »16,7+1,7«.

Side 811, KN-kode 0809 10 00, I perioden 1. august til 31. december, kolonne 4:

i stedet for: »23,7«.

læses: »20,8«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2512/98 af 20. november 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 313 af 21. november 1998)

Side 15, tredje betragtning afslutning:

i stedet for: »... i uforandret stand og uden restitution.«

læses: »... i uforandret stand og uden at være regenereret.«

Side 15, artikel 1 i fodnote (2):

i stedet for: »1104 — i uforandret stand og uden restitution — (bortset fra 1104 30)«

læses: »1104 — i uforandret og ikke regenereret stand — (bortset fra 1104 30)«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2806/98 af 23. december 1998 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingenterne for traditionelle AVS-bananer for første kvartal af 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 349 af 24. december 1998)

I titlen:

i stedet for: »... for toldkontingenter for traditionelle AVS-bananer ...«

læses: »... for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer ...«.

Side 32, artikel 1. Begyndelsen læses som følger:

»I henhold til toldkontingentordningen for indførsel af bananer og traditionelle AVS-bananer ...«.

VIGTIG MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Emne: Ændringer EF-Tidende 1999

I 1999 vil EFT L & C være tilgængelig på følgende medier:

- Papir
- Microfiche
- Cd-rom, kvartalsudgave
- Hybrid-cd-rom/Internet, månedsudgave
- De kommercielle databaser CELEX (<http://europa.eu.int/celex>) og EUDOR (<http://eudor.eur-op.eu.int/>)
- Gratis på EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) i 45 dage

PAPIR

I 1999 vil prisen for papirudgaven af EFT, serie L og C, være 840 €. Denne prisforhøjelse er nødvendig af hensyn til dækningen af produktions- og forsendelsesomkostningerne.

HØJERE UDGIFFTER VED FORSENDELSE AF PUBLIKATIONER MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

Abonnenter, der efter den 1. april 1999 anmoder om forsendelse af papirudgaver med tilbagevirkende kraft, vil blive faktureret et ekstragebyr til dækning af Publikationskontorets ekstra udgifter til indsamling, lagring og forsendelse. Forsendelser med tilbagevirkende kraft vil koste 280 € (*) pr. måned, hvilket stadig er billigere end numrenes samlede løssalgpris. Med henblik på at undgå dette gebyr anbefaler vi alle brugere at forny deres abonnement omgående, hvor dette er muligt, eller at indkøbe den seneste udgave af den kumulative EUR-Lex-cd-rom for EFT for de pågældende måneder til en pris af 100 € (*) eller 140 € (*).

EFT L & C PÅ CD-ROM

Ved tegning af et kvartalsabonnement på cd-rom, får De adgang til avancerede søgefaciliteter og tekstformat samt bibliografiske noter, således som de forefindes i Celex-databasen. Kampagneprisen i 1998 til eksisterende abonnenter er frafaldet.

På basis af EUR-Lex-systemet vil der i 1999 blive oprettet et nyt EFT L & C-hybridabonnement bestående af cd-rom/Internet. Prisen vil blive 144 € (*). Denne cd-rom vil udkomme en gang om måneden, og der vil være adgang til PDF-filer på såvel cd-rommen som på EUR-Lex-webstedet. Ved hjælp af et enkelt klik i cd-rom-menuen kan De søge efter en EFT-tekst i C- eller L-serien offentliggjort i 1999, hvad enten denne tekst befinder sig på cd-rommen eller på Internet-webstedet.

En énsproget cd-rom med samme EUR-Lex-faciliteter vil foreligge i foråret 1999. Den vil indeholde den fulde samling af EFT L & C for 1998 (pris: 144 € (*)). En demoversion heraf sendes til alle abonnenter på papir- og microficheudgaver i begyndelsen af december 1998. En mere fuldstændig pre-release-version vil kunne rekvireres i slutningen af januar 1999.

Både kvartals- og månedsudgaverne i forbindelse med hybrid-cd-rom-abonnementerne er énsprogede og kumulative; der kan endvidere bestilles enkeltteksemplarer heraf.

EFT L & C ONLINE

Ud over den juridiske database Celex (<http://europa.eu.int/celex>), der anvendes mod betaling efter forbrug eller mod et éngangsgebyr på 960 € (*), og EUDOR-arkivet (<http://eudor.eur-op.eu.int/>), hvor der betales pr. side, er fuldteksten til EFT L & C gratis tilgængelig i 20 dage efter udgivelsen (udvides inden længe til 45 dage) på EUR-Lex-webstedet (<http://europa.eu.int/eur-lex>).

EFT, SERIE L & C – MIKROFICHE

Der vil fortsat kunne tegnes microfiche-abonnementer i 1999, men disse vil i år 2000 blive udskiftet med elektroniske medier. Kommentarer til denne foreslåede ændring bedes sendt til OP4, SALES UNIT, EUR-OP, 2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg, fax + 352 2929 42763.

SUPPLEMENTET TIL EFT

Foreligger i 1999 i følgende udgaver:

- abonnement, 5 eksemplarer om ugen, pris: 492 € (*)
- abonnement, 2 eksemplarer om ugen, pris: 204 € (*)
- cd-rom (enkeltudgave), pris: 2.50 € (*)
- online-adgang til TED-databasen (<http://ted.eur-op.eu.int/>).

Adgangen til TED-databasen bliver gebyrfri i januar 1999.

Anvendelsen af cd-rom i lokalnetværk (LAN) bliver gratis fra januar 1999. Den 1. april 1999 bortfalder muligheden for faksimile af papirudgaven (PDF-formatet) i cd-rom-udgaven, idet der vil blive introduceret en ny version heraf (indeholdende en fælles brugergrænseflade) i TED-databasen. Denne nye version vil indeholde andre vigtige forbedringer, såsom nye søgefelter, søgeprofiler og øget fleksibilitet.

FORHANDLERE

Ethvert abonnement kan uanset udgivelsesform tegnes hos Publikationskontorets officielle forhandlere, hvad enten disse befinder sig offline eller online. Den senest opdaterede adresseliste over disse forhandlere findes på <http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.html>

(*) Ekskl. moms.